

УДК 82.34 + 398.2

DOI: 10.35330/1991-6639-2020-6-98-282-288

КАРАЧАЕВО-БАЛКАРСКИЕ СКАЗКИ О ЖИВОТНЫХ: СБОР, ПУБЛИКАЦИЯ, ИЗУЧЕНИЕ

Л.С. ГЕРГОКОВА

Институт гуманитарных исследований –
филиал ФГБНУ «Федеральный научный центр
«Кабардино-Балкарский научный центр Российской академии наук»
360000, Нальчик, ул. Пушкина, 18
E-mail: kbigi@mail.ru

Работа посвящается изучению карачаево-балкарских сказок о животных, занимающих особое место в сказочном фольклоре этого жанра устной словесности. Дается краткий обзор ранних этапов изучения вопроса, которые относятся к XIX в. Освещается степень изученности: прослеживается история фиксации, популяризации и изучения данного жанра сказок о животных в карачаево-балкарской фольклористике. В статье обозначается, что основную роль сыграли представители передовой русской и карачаево-балкарской интеллигенции. Отмечается, что одной из первых опубликованных сказок о животных является сказка, записанная В. Прёле «Бюрче бла бит» – «Блоха и вошь». Указывается, что большой интерес в изучении вопроса представляют издания сохранившихся древних письменных памятников, а также сборники сказок разных составителей. Хотя имеются труды, затрагивающие данную область устного народного творчества, данный жанр устной словесности в карачаево-балкарском фольклоре изучен недостаточно полно и все еще требует значительных усилий со стороны научной общественности.

Ключевые слова: карачаево-балкарский фольклор, сказка, сказки о животных, народное творчество, древние письменности.

Еще во второй половине XIX в. начали фиксироваться первые образцы устного народного творчества карачаевцев и балкарцев, что видно из записей ученых – представителей русской и зарубежной интеллигенции: М. Алейникова, Е. Баранова, Л. Лопатинского, В. Прёле, Н. Тульчинского и др. Огромный вклад внесли в этот процесс также карачаево-балкарские интеллигенты Н. Урусбиев, С.-А. Урусбиев, А. Боташев и др. Фольклорные произведения, зафиксированные ранее XIX в., еще не обнаружены, причиной чего является отсутствие в то время письменности и профессиональной литературы у карачаевцев и балкарцев.

Большинство текстов народного творчества были записаны не на родном, а на русском языке, поскольку это было сделано с целью привлечения внимания русских и зарубежных исследователей к жизнедеятельности карачаево-балкарского этноса. Переводили тексты образованные люди, в совершенстве владевшие «и родным и русским языком (Исмаил и Сафар-Али Урусбиевы), либо при их непосредственном участии, они представляют собою в большинстве случаев русский адекват национального текста и потому являются надежным материалом для суждений о своеобразии бытования карачаево-балкарского фольклора на рубеже XIX – XX вв.» [1, с. 5]. Исследуемый материал включал произведения разнообразных жанров карачаево-балкарского фольклора: сказания о нартах, сказки, легенды, предания, притчи, песни, малые жанры фольклора (пословицы, поговорки, загадки).

В дореволюционный период произведения народного творчества публиковались в периодических изданиях, таких как «Вестник Европы», «Этнографическое обозрение», «Сборник материалов для описания местности и племен Кавказа», «Терский сборник», на страницах газет «Кавказ», «Терские ведомости», «Кубанские (войсковые) областные ведомости», «Пятигорское эхо». Особенно часто произведения фольклора народов Кавказа

печатались на страницах «Сборника материалов для описания местностей и племен Кавказа», «Сборника сведений о кавказских горцах» [24, с. 117]. К сожалению, большее количество сказочного фольклора было издано в переводе. Только известный венгерский ученый В. Прёле опубликовал сказки на языке оригинала, что составляет большую значимость этих произведений для исследователей карачаево-балкарского фольклора. Из всего бесценного устного наследия данного народа, выделяя народные сказки, представленные разными жанровыми формами, мы остановимся на сказках о животных.

После установления советской власти ученые-исследователи (Л. Лопатинский, Р. Ортабаева, Х. Суюнчев, С. Настаев, Х. Малкондуев, А. Теппеев, С. Отаров, А. Соттаев, С. Шахмурзаев, Д. Таумурзаев, З. Улаков и др.) активно сотрудничали между собой и развернули большую работу по сбору фольклорных произведений и формированию фонда устного народного творчества. Они систематически проводили фольклорные экспедиции и собрали богатый материал, который хранится в архивах Карачаево-Черкесского и Кабардино-Балкарского институтов гуманитарных исследований, а также в личных архивах ученых-экспедиторов. Эти рукописи снабжены паспортными данными и собраны в папки. В их число входят и изучаемые нами анималистические сказки. Одной из первых опубликованных таких текстов является сказка из сборника В. Прёле «Бюрче бла бит» – «Блоха и вошь». Позже исследуемые тексты зафиксированы также в целом ряде сборников: «Карачаево-балкарский фольклор в дореволюционных записях и публикациях» [9], «Къарачай халкъ таурухла» – «Карачаевские народные сказки» [11] и др. З.М. Улаковым в 1989 году был составлен и издан сборник «Малкъар халкъ жомакъла» – «Балкарские народные сказки» [22], куда также входят сказки о животных. Большой вклад в изучение сказковедения внесла Т.М. Хаджиева, издав сборники «Къарачай-малкъар фольклор» – «Карачаево-балкарский фольклор» [15] и «Къарачай-малкъар жомакъла, таурухла айтыула» – «Карачаево-балкарские сказки, легенды и предания» [13] и др. Опубликован и целый ряд других сводов, содержащих такого рода произведения [12, 16, 18, 21, 23]. Этот материал послужил основой для научно-теоретических изысканий ученых, занимающихся лингвокультурологическими проблемами карачаево-балкарского языка [1, 10].

Несомненно, учеными-исследователями фольклора собран богатый материал о сказках, но, к сожалению, тексты, записанные в середине прошлого столетия, до сих пор недостаточно изучены в научном плане. Обращаясь к тем направлениям, по которым велись исследования этого жанра, можно отметить, что данному вопросу в последние годы посвятили свои научные работы в изданиях о фольклоре и литературе такие исследователи, как А.И. Караева [8], А.З. Холаев [28], Х.Х. Малкондуев [19, 20], Т.М. Хаджиева [14], Ф.А. Урусбиева [27], Б.А. Берберов [2], Л.С. Гергокова [3, 4], Ф.Х. Гулиева [5, 6]. Тем не менее многие аспекты данного феномена все еще остаются нераскрытыми в должной мере.

Первую научную работу о сказках – монографическое исследование «Карачаево-балкарская сказка (Вопросы жанровой типологии)» в 2010 г. издала Ф.А. Урусбиева [27]. Автор в книге обращает внимание на ряд проблем, которые до него не были изучены. «Следует отметить, что Ф.А. Урусбиева – один из первых национальных фольклористов, который стал проводить научное изучение карачаево-балкарских сказок в сравнении с текстами славянских, северо-кавказских, восточных и европейских народов» справедливо отмечает исследователь Ф.Х. Гулиева (Занукоева) в своей научной монографии «Карачаево-балкарская волшебная сказка» [6, с. 108]. Работа Гулиевой, в свою очередь, посвящена исследованию различных характеристик волшебных сказок. Что же касается сказок о животных, автор обращает внимание на разграничение данных фольклорных произведений от анализируемых текстов. Она отмечает, что «отличить анималистические сказки с человеческими персонажами от волшебных сказок с участием помощников-животных не всегда удастся легко. И те, и другие уходят корнями в древнейшие верования своих создателей (магию, анимизм, тотемизм, оборотничество и т.п.)» [6, с. 43].

Весомый вклад в сказковедение внесло научно-теоретическое исследование Х.Х. Малкондуева «Карачаево-балкарская народная сказка» [19]. В нем автор обращается к истории

изучения карачаево-балкарских народных сказок. Отдельные главы посвящены мифологической сказке, волшебной сказке, героической сказке, сказке о животных, внутрижанровым особенностям карачаево-балкарской бытовой сказки. В работе ученый отмечает, что «произведения данного жанра, представляя собой сложные сюжетно-образные повествования, вобрали в себя множество интересных мотивов из словесной культуры различных родственных и неродственных народов, преобразованных в соответствии с национальным менталитетом и нашедших себе достойное место в фольклоре данного этноса» [19, с. 182].

Как показывают исследования на фоне изучения данного жанра, волшебная сказка изучена подробнее, чем другие сказочные жанры в карачаево-балкарской фольклористике: особенно не повезло карачаево-балкарским сказкам о животных. В устном народном творчестве им уделялось гораздо меньше внимания, чем остальным произведениям. Отсутствие заинтересованности исследователей к анималистическим произведениям трудно истолковать, хотя это один из наиболее ярких в художественном отношении жанров устного народного творчества карачаевцев и балкарцев. Следует отметить, что существуют отдельные работы (в основном отдельные статьи или разделы в книгах), посвященные исследованию фольклора о животных и анализу его языка.

Если собиратели-издатели XIX века обычно не включали в свои работы сведения об исполнителях народных сказок и только в отдельных сборниках обнаруживаются данные о месте и времени записи данных текстов, то в изданных сборниках XX века картина уже другая. При записи фольклорных рассказов составители стремятся к точности. Ими даются паспортные данные, переводы на русский язык, а также сохраняются диалектные особенности фольклорных произведений.

Подобным изданием является III том серии «Свод карачаево-балкарского фольклора» – «Карачаево-балкарская сказка», подготовленный и изданный (в электронном варианте) сотрудниками сектора фольклора ИГИ КБНЦ РАН в 2017 г. (Къарачай-малкъар фольклорну своду. 3-чю том. Къарачай-малкъар жомакъ) [17], в него вошли сказки мифологические, волшебные, волшебнo-героические и бытовые сказки, а также народные произведения, посвященные животным. Данный труд восполняет ряд пробелов в изучении карачаево-балкарских сказок, далее может способствовать более полному развитию исследовательских работ в этом направлении.

Многие ученые-фольклористы в своих работах отмечают тот факт, что тотемические мифы сложились еще в эпоху родового общества и относят к ним сказки о животных (один из древнейших жанров устного народного творчества). Первобытный человек искренне верил, что свойственные ему черты присущи и животным, считал себя состоящим в чистокровном родстве с ними. Эти произведения, как и другие памятники искусства, были зарожжены стремлением древних людей к познанию животного мира, явлений природы и вместе с тем имели волшебное, ритуальное значение.

Что касается жанровой классификации анималистических сказок, она относительна и проблематична. Это и отметил в своих трудах В.Я. Пропп, правомерно считая, что некоторые сюжеты, в которых фигурируют персонажи животных, могут относиться также к кумулятивным, а некоторые к волшебным сказкам. Он признавал, что «общая классификация сказок лишена единого основания: животная сказка выделена как самостоятельный жанр не по структуре (которая до сих пор не описана), а по действующим лицам» [25, с. 293]. Однако ученый обозначает, что «жанровый состав фольклора, установленный для одного народа, не может быть механически перенесен на состав фольклора другого народа. Международными могут быть только принципы такой классификации, но не ее материал» [26, с. 148].

В карачаево-балкарских анималистических сказках действующими персонажами являются всем известные животные, а также птицы и растения. В.Я. Пропп выделил шесть групп сказок этого вида. Эту классификацию можно применить и для исследуемых текстов данного вида.

«1) сказки о диких животных;

- 2) сказки о диких и домашних животных;
- 3) сказки о человеке и диких животных;
- 4) сказки о домашних животных;
- 5) сказки о птицах, рыбах и др.;
- 6) сказки о прочих животных, растениях и др. [25, с. 272].

Ссылаясь на анализируемый материал, можно сделать вывод, что среди персонажей анималистических сказок «преобладают дикие и лесные животные» [3, с. 252]. Сказки о животных создавались не только для детской аудитории, многие из них высмеивали общечеловеческие изъяны: жадность, хитрость, глупость, предательство, неуклюжесть, чинопочитание и т.д. В них носитель языка находит ответы «на вопросы, что хорошо, что плохо, что красиво, что безобразно, что истинно, что ложно» [7, с. 140]. Главными героями этих фольклорных произведений являются всем знакомые домашние и дикие звери, птицы и рыбы, растения и насекомые. Отношения между ними очень похожи на отношения между людьми разных сословий, что проявляется в их характере [4, с. 17].

Таким образом, труд собирателей, исследователей и издателей сказок с середины XIX века дает возможность представить не только текстовую картину, но и речевой уровень бытования жанра сказки. Актуальным же остается вопрос, касающийся жанровой и внутрижанровой классификации карачаево-балкарских фольклорных произведений. В будущем, опираясь на труды своих предшественников, фольклористам необходимо проводить комплексные исследования с использованием сохранившегося фонда произведений карачаево-балкарского устного народного творчества.

ЛИТЕРАТУРА

1. Карачаево-балкарский фольклор в дореволюционных записях и публикациях / сост., вступ. статья и комментарии А.И. Алиевой; отв. ред. Т.М. Хаджиева. Нальчик: Эльбрус, 1983. 432 с.
2. Ахматова М.А., Кетенчиев М.Б. Функционально-семантический потенциал зоолексемы «конь» в карачаево-балкарском нартском эпосе // Вестник Академии наук Чеченской Республики. 2017. № 3 (36). С. 86-91.
3. Берберов Б.А. Культ разума в карачаево-балкарской бытовой сказке // Вестник Калмыцкого института гуманитарных исследований РАН. 2016. № 1(23). С. 250-256.
4. Гергокова Л.С. Карачаево-балкарская сказка: внутрижанровые особенности сказок о животных // Известия КБНЦ РАН. 2015. № 1. С. 252-257.
5. Гергокова Л.С. Особенности функционирования эпитетов в карачаево-балкарских сказках о животных // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2016. № 7-2 (61). С. 16-18.
6. Гулиева (Занукоева) Ф.Х. Карачаево-балкарская несказочная проза и ее традиции в балкарской литературе. Нальчик: Издательский отдел КБИГИ, 2015. 152 с.
7. Гулиева (Занукоева) Ф.Х. Карачаево-балкарская волшебная сказка. Нальчик: ИГИ КБНЦ РАН, 2019. 108 с.
8. Жекеева Е.З., Габуня З.М., Улаков М.З. К проблеме оценочного характера пословичной картины мира // Известия Кабардино-Балкарского научного центра РАН. 2011. № 2 (40). С. 140-147.
9. Караева А.И. Очерк истории карачаевской литературы. М.: Наука. Главная редакция восточной литературы, 1966. 320 с.
10. Кетенчиев М.Б., Додуева А.Т., Девеева А.А. Вербализация семьи в карачаево-балкарском фольклоре // Балтийский гуманитарный журнал. 2018. Т. 7. № 1 (22). С. 81-84.
11. Къарачай фольклор (Карачаевский фольклор) / сост. Х.О. Лайпанов, М.А. Дудов. Микоян-Шахар, 1940. 240 с.
12. Къарачай халкъ таўрухла (Карачаево-балкарские предания) / сост. С.А. Гочияева, Р.А.-К. Ортабаева, Х.И. Суюнчев. Черкесск: Карач.-Черкес. кн. изд-во, 1963. 236 с.

13. Къарачай-малкъар жомакъла, таурухла, айтыула. Эжитомлукъ. (Карачаево-балкарские сказки, легенды, предания) Т. 1 / сост., предисловие Т.М. Хаджиевой. Нальчик: Эльбрус, 1999. 472 с.
14. Къарачай-малкъар жомакъла, таурухла, айтыула Эжитомлукъ. (Карачаево-балкарские сказки, легенды, предания) Т. 2 / сост., предисловие Т.М. Хаджиевой. Нальчик: Эль-Фа, 2003. 472 с.
15. Къарачай-малкъар фольклор: Хрестоматия (Карачаево-балкарский фольклор. Хрестоматия.) / сост. Т.М. Хаджиева. Нальчик: Эль-Фа, 1996. 529 с.
16. Къарачай-малкъар фольклор: нарт таурухла, айтыула, хапарла, джомакъла (Карачаево-балкарский фольклор: нартские сказания, легенды, рассказы) / сост., вступ. ст., коммент. Р.А. Ортабаевой. Черкесск: Карач.-Черкес. отд.-ние Ставроп. кн. изд-ва, 1987. 344 с.
17. Къарачай-малкъар фольклорну своду. 3-чю том. Къарачай-малкъар жомакъ / отв. ред. Х.Х. Малкондуев. Нальчик: Ред.-изд. отдел ИГИ КБНЦ РАН, 2017. 990 с. URL: <http://www.kbigi.ru/fmedia/3-Свод-карач-балк-фольк.pdf> (дата обращения: 18.06.2019).
18. Къарачай-малкъар халкъ жомакъла. Эки китап тобламасы. (Карачаево-балкарские сказки. 2-томник). Кн. 2 / сост. С.А. Мусукаева. Нальчик: Эльбрус, 2012. 584 с.
19. Малкондуев Х.Х. Карачаево-балкарская народная сказка. Нальчик: ИГИ КБНЦ РАН, 2017. 184 с.
20. Малкондуев Х.Х. Фольклор и фольклористика // Очерки истории балкарской литературы. Нальчик: ГП КБР «Республиканский полиграфкомбинат им. Революции 1905 г.», 2010. С. 8-35.
21. Малкъар жомакъла, нарт сёзле, элберле (Балкарские сказки, пословицы, загадки) / сост. А.Х. Соттаев. Нальчик: Кабард.-Балкар. кн. изд-во, 1959. 268 с.
22. Малкъар халкъ жомакъла (Карачаево-балкарские сказки) / сост. З.М. Улаков. Нальчик: Эльбрус, 1989. 112 с.
23. Малкъар халкъ жомакъла (Карачаево-балкарские сказки) / сост. С.А. Отаров. Т. II. Нальчик: Кабард.-Балкар. кн. изд-во, 1963. 324 с.
24. Ортабаева Р.А.-К. Карачаево-балкарская сказочная традиция // Традиция и современность. Метод и жанр. Черкесск: КЧНИИИФЭ, 1986. С. 117-132.
25. Пронн В.Я. Русская сказка / Ленингр. гос. ун-т им. А. А. Жданова; отв. ред. К.В. Чистов, В.И. Еремина. Л.: Изд-во ЛГУ, 1984. 335 с.
26. Пронн В.Я. Принципы классификации фольклорных жанров // Советская этнография. 1964. № 4. С. 147-154.
27. Урусбиева Ф.А. Карачаево-балкарская сказка (Вопросы жанровой типологии). Владикавказ: ИПО СОИГСИ, 2010. 128 с.
28. Холаев А.З. Народное устно-поэтическое творчество // Очерки истории балкарской литературы. Нальчик: Эльбрус, 1981. С. 13-31.

REFERENCES

1. *Karachaevo-balkarskij fol'klor v dorevolucionnyh zapisyah i publikacijah* [Karachay-Balkar folklore in pre-revolutionary records and publications.] the article and comments by A.I. Aliyeva; resp. editorship by T. M. Hadjiev. Nalchik: Elbrus, 1983. 432 p.
2. Ahmatova M.A., Ketenchiev M.B. *Funkcional'no-semanticheskij potencial zooleksemy "kon" v karachaevo-balkarskom nartskom epose* [Funkcional'no-semanticheskij potencial zooleksemy "kon" v karachaevo-balkarskom nartskom epose]. In *Vestnik Akademii nauk chenskoj Respubliki./Chechen Republic Academy of Science Herald*. 2017. № 3 (36). Pp. 86-91.
3. Berberov B.A. *Kul't razuma v karachaevo-balkarskoj bytovoju skazke* [The cult of reason in the Karachay-Balkar household fairy tale]. In *Bulletin of the Kalmyk Institute for Humanitarian Studies of the Russian Academy of Sciences*. 2016. No. 1 (23). Pp. 250-256.
4. Gergokova L.S. *Karachaevo-balkarskaya skazka: vnutrizhanrovyje osobennosti skazok o zhivotnyh* [Karachay-Balkar fairy tale: intra-genre features of animal tales]. In the *News of KBSC of RAS*. 2015. No. 1. Pp. 252-257.

5. Gergokova L.S. *Osobennosti funkcionirovaniya epitetov v karachaevo-balkarskih skazkah o zvyotnyh* [Features of functioning of epithets in Karachay-Balkar tales about the animals] In *Philologicheskie nauki. Questions of theory and practice*. 2016. No. 7-2 (61). Pp. 16-18.
6. Gulieva (Zanukoeva) F.H. *Karachaevo-balkarskaya neskazochnaya proza i ee tradicii v balkarskoj literature* [Karachay-Balkar non-fairy-tale prose and its traditions in Balkar literature]. Nalchik: Publishing Department of KBIGI/Kabardino-Balkarian Institute of Humanitarian Researches/, 2015. 152 p.
7. Gulieva (Zanukoeva) F.H. *Karachaevo-balkarskaya volshebnyaya skazka* [Karachay-Balkar fairy tale.]. Nalchik: Kabardino-Balkarian Institute of Humanitarian Researches of KBSC of Russian Academy of Sciences, 2019. 108 p.
8. Zhekeeva E.Z., Gabunia Z.M., Ulakov M.Z. *K probleme ocenochного haraktera poslovichnoj kartiny mira* [To a problem of evaluative character of proverbial picture of the world]. In *News of KBSC RAS*. 2011. № 2 (40). Pp. 140-147.
9. Karaeva A.I. *Ocherk istorii karachaevskoj literatury* [Essay on the history of Karachay literature]. Moscow: Nauka. main editorial office of Eastern literature, 1966. 320 p.
10. Ketenchiev M.B., Dodueva A.T., Deveeva A.A. *Verbalizaciya sem'i v karachaevo-balkarskom fol'klore* [Verbalization of the family in Karachay-Balkar folklore] In *Baltic Humanitarian Journal*. 2018. Vol. 7. No. 1 (22). Pp. 81-84.
11. *K"arachaj fol'klor* [Karachay folklore] comp. Kh. O. Laipanov, M.A. Dudov. Mikoyan-Shahar, 1940. 240 p.
12. *K"arachaj halk" tayruhla* [Karachay-Balkar legends] / comp. by S.A. Gochiyaeva, R.A.-K. Ordabaeva, H.I. Suncev. Cherkessk: Karachay - Circassian Publishing House, 1963. 236 p.
13. *K"arachaj-malk"ar zhomak"la, tauruhla, ajtyula. Ekitomluk"* [Karachay-Balkar fairy tales, legends, old stories.]. T. 1 comp., foreword by T. M. Hadzhieva. Nalchik: El-Fa, 2003. 472 p.
14. *K"arachaj-malk"ar zhomak"la, tauruhla, ajtyula Ekitomluk"* [Karachay-Balkar fairy tales, legends, old stories.]. T. 2 comp., foreword by T. M. Hadzhieva. Nalchik: El-Fa, 2003. 472 p.
15. *K"arachaj-malk"ar fol'klor: Hrestomatiya* [Karachay-Balkar folklore. Chrestomathy] comp. T. M. Hadjiev. Nalchik: El-Fa, 1996. 529 p.
16. *K"arachaj-malk"ar fol'klor: nart tauruhla, ajtyula, haparla, dzhomak"la* [Karachay-Balkar folklore: Nart tales, legends, stories] / comp., introduction, comment. R.A. Ortabaeva. Cherkessk: Karachay- Circassian.department of Stavropol. Book publishing house, 1987. 344 p.
17. *K"arachaj-malk"ar fol'klornu svodu. 3-chyu tom. K"arachaj-malk"ar zhomak"* [Collection of Karach-Balkar folklore] / resp. editorship by H. H. Malconduev. Nalchik: Editorial-publishing department of IHR KBSC of RAS, 2017. 990 p. URL: <http://www.kbigi.ru/fmedia/3-Svod-karach-balk-folk.pdf> (accessed: 18.06.2019).
18. *K"arachaj-malk"ar halk" zhomak"la. Eki kitap toblamasy.* [Karachay-Balkar fairy tales. 2-volume edition]. Volume 2 / comp. S. A. Musukaev. Nalchik: Elbrus, 2012. 584 p.
19. Malkonduev H.H. *Karachaevo-balkarskaya narodnaya skazka* [Karachay-Balkar folk tale]. Nalchik: IHR KBSC of RAS, 2017. 184 p.
20. Malkonduev H.H. *Fol'klor i fol'kloristika* [Folklore and folklore studies]. In *Essays on the history of Balkar literature*. Nalchik: State establishment of KBR "Republican Polygraph Plant named after the revolution of 1905", 2010. Pp. 8-35.
21. *Malk"ar zhomak"la, nart syozle, elberle* [Balkar tales, proverbs, riddles] comp. A.H. Sot-taev. Nalchik: Kabardin- Balkar books publishing house, 1959. 268 p.
22. *Malk"ar halk" zhomak"la* [Karachay-Balkar fairy tales] Comp. Z.M. Ulakov. Nalchik: Elbrus, 1989. 112 p.
23. *Malk"ar halk" zhomak"la* [Karachay-Balkar fairy tales] comp. S.A. Otarov. Vol. II. Nalchik: : Kabardin- Balkar books publishing house, 1963. 324 p.
24. Ortabaeva R.A.-K. *Karachaevo-balkarskaya skazochnaya tradiciya* [Karachay-Balkar fairy tale tradition]. In *Tradition and modernity. Method and genre*. Cherkessk: KNIIFE, 1986. P. 117-132.

25. Propp V. Ya. *Russkaya skazka* [Russian fairy tale]. Russian fairy tale / Leningr. State University named after A.A. Zhdanov; Ed. by K. V. Chistov, V.I. Eremina. L.: LSU Publishing House, 1984. 335 p.

26. Propp V.Ya. *Principy klassifikacii fol'klornyh zhanrov* [Principles of classification of folklore genres]. Soviet ethnography. 1964. No. 4. Pp. 147-154.

27. Urusbieva F.A. *Karachaevobalkarskaya skazka* [Karachay-Balkar fairy tale.] (Voprosy zhanrovoj tipologii/Problems of genre typology.). Vladikavkaz: IPO SOIGSI, 2010. 128 p.

28. Holaev A.Z. *Narodnoe ustno-poeticheskoe tvorchestvo* [Folk oral-poetic works]. In *Ocherki istorii balkarskoj literatury* [Essays on the history of Balkar literature]. Nalchik: Elbrus, 1981. Pp. 13-31.

KARACHAY-BALKAR FAIRY TALES ABOUT ANIMALS: COLLECTION, PUBLICATION, STUDY

L.S. GERGOKOVA

Institute for the Humanities Research –
branch of the FSBSE «Federal Scientific Center
«Kabardino-Balkarian Scientific Center of the Russian Academy of Sciences»
360000, KBR, Nalchik, Pushkin street, 18
E-mail: kbigi@mail.ru

The work is devoted to the study of Karachay-Balkar fairy tales about animals, which occupy a special place in the fairy-tale folklore of this genre of oral literature. A brief overview of the early stages of the study of the issue, which is attributed to the XIX century, is given. The degree of study is highlighted: the history of fixation, popularization and study of this genre of animal tales in Karachay-Balkar folklore is traced. The article indicates that the main role was played by representatives of the advanced Russian and Karachay-Balkar intelligentsia. It is noted that one of the first published fairy tales about animals is a fairy tale from the collection of V. Prele "burche blah bit" – "flea and louse". It is indicated, that publications of preserved ancient written monuments, as well as collections of fairy tales by various compilers, are of great interest in studying the issue. Although there are works dealing with this area of oral folk art, this genre of oral literature in the Karachay-Balkar folklore is still not fully studied.

Keywords: Karachay-Balkar folklore, fairy tale, animal tales, folk art, ancient writings.

Работа поступила 10.12.2020 г.

Сведения об авторе:

Гергокова Лейла Созакбайовна, к.филол.н., с.н.с. сектора карачаево-балкарского фольклора Института гуманитарных исследований – филиала Кабардино-Балкарского научного центра РАН.
360051, КБР, Нальчик, ул. Пушкина, 18.
E-mail: leylagergokova79@mail.ru

Information about the author:

Gergokova Leyla Sozabayovna, Candidate of Philological Sciences, Senior researcher of the sector of Karachay-Balkar folklore of Institute for the Humanitarian Researches – branch of the Federal State Budgetary Scientific Establishment "Federal Scientific Center "Kabardino-Balkarian Scientific Center of the Russian Academy of Sciences" (IHR KBSC RAS).
360051, KBR, Nalchik, Pushkin street, 18.
E-mail: leylagergokova79@mail.ru